

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

振奮民族精神 服務華人社區

交流美華信息 弘揚中華文化

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
移民法律顧問: 黃唯

撰稿人: 劉以棟 劉天擎
曉月
哥倫布責任編輯: 陳青杰
辛辛那提責任編輯: SAM YI

廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

夢中擁有

不要讓歲月在淚中匆匆走過
何必留下幾分纏綿讓夢擁有
縱然是物是人非事事休
夕陽黃昏依然好回首
清風明月更是好朋友
人生能飲幾杯酒
何苦傷春又傷秋
讓淚水化為美酒將悲傷化為溫柔
今宵且歡樂
有情無情有緣無緣
你我紅塵都得走一走
回首風雨蕭蕭處
你的揮手我的淚流
又成了夢中擁有

劉天擎詩歌園地

Planned Financial Services
比您更關心您的財務健康

- ❖ 投資管理
- ❖ 各類保險業務
- ❖ 理財諮詢
- ❖ 個人退休金規劃
- ❖ 遺產籌劃
- ❖ 高管薪酬方案設計
- ❖ 稅務管理
- ❖ 401(k) 諮詢管理

PLANNED FINANCIAL SERVICES

Your life. Your money. Your way.™

www.PlannedFinancial.com
(440)740-0130
7000 Fitzwater Road, Suite 300
Cleveland, Ohio 44141

100 WEATHERHEAD TEN 10 NEO SUCCESS AWARDS BBB ACCREDITED BUSINESS RETIREMENT PLAN ADVISORY GROUP fi360 global fiduciary insights

Securities offered through LPL Financial. Member FINRA/SIPC.

安心會計師事務所
Angel Accounting & Consulting, LLC

優質的服務 優惠的價格

- 賓州匹茲堡地區唯一通過美國註冊會計師資格考試的華人會計師樓
- 美國工商管理碩士
- 美國聯邦稅務局註冊代理
- 美國會計師協會會員
- 匹茲堡中國餐飲協會專聘會計師
- 美國會計師事務所工作經歷
- 百強大型企業正宗西方財會經驗
- 著名一流高等學府學士, 博士學歷

稅務顧問 財會專家

服務項目:

- 公司設立變更
- 會計簿記
- 公司個人稅務
- 財務報表
- 餐館買賣租約
- 酒牌申請
- 解決稅務爭議
- 薪資出糧
- 合法省稅規劃
- 改稅補稅

電子報稅 準確快速
專業服務 安全保密
經驗豐富 誠信可靠
負責熱忱 服務上門
為您着想 保證放心

服務匹茲堡地區及全美各州 免費諮詢 歡迎來電

聯系人: Annie; Raymond 電話: 412-606-5196 傳真: 412-391-1899
地址: 1613 Penn Ave, Pittsburgh, PA15222 電郵: angel1tax@yahoo.com

領先裝修工程 消防滅火公司 Ahead Services Inc.

餐館廚房 滅火系統 設備安裝 定期安檢

特價 消防安檢 外賣堂吃餐館、布菲餐館

百萬保險 專業執照

衣河山先生

印第安納州新客戶請找裝修師傅阿富(福)做消防 317-847-9705

歡迎各地對滅火系統有興趣的朋友來電, 創業良機! 誠徵俄州克里夫蘭地區業務代表!

Tel : 513-251-5878; Fax 859-442-9836
3624 Warsaw Ave. Cincinnati Oh 45025

Relax. And smile.

Hudec Dental 牙科診所

克里夫蘭 中國城

Dr. Wang DMD

中文服務專線: (216) 881-5525 轉 2 麥小姐
地址: 3608 Payne Avenue, Suite 101, Cleveland, OH 44114
位於東37街 (E. 37th St.) 與平安街 (Payne Avenue) 交叉, 鄰飛騰商場
網址: www.hudecdental.com

WE ACCEPT CARE SOURCE FOR ADULTS AND CHILDREN

專業親切的醫療服務, 彈性門診時間
嶄新的尖端醫療設備, 合理的收費
提供值得您信賴的全家牙齒保健服務
精通英文, 中文, 及廣東話

55% OFF! New Patient offer for Cleaning, Exam, X-Ray and Smile Enhancement consultation

最佳微笑服務

Dr. Wang is a member of American Dental Association, Ohio Dental Society, and Academy of General Dentistry.